THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

Vol. 14—No. 17 | SATURDAY, MARCH 3, 1951 | $6 Per Year— 10c Per Copy

THE WEEKLY HABIT

By TOYO TAKATA

In this business of deadlines, if we may be allowed to gnash our molars, we never get sick. Nothing keeps us away from work, we just can't allow any ailment to catch up with us and send us home. There is no room for a flu in a newspaper office. As soon as a cough develops here there is apprehension lest one of the cogs is forced into temporary inaction and confinement.

That would be catastrophe. Others may be bedded down for physical overhaul or home nursing one patch-up job or another, but that's not for us. Somehow, these sheets of newsprint have to go out twice a week, and somehow we've always managed. That is the unfortunate part of deadlines, we can't put off until tomorrow what has to go out today.

Fortunately, we're not too susceptible to anything so common as the cold, we prefer some malady a little more elite, one that will give doctors sleepless nights. We've weathered the flu epidemic that pretty well caught up with everyone around us; though its shadow brushed us, we've eluded its sweeping grasp.

The secret, my dear friends with your penicillin stabs, grandmother's mixtures and padded throats, is to keep ahead of it by watching out. With no intention of gloating we find that most of our friends down with the flu deserved it. They knew it was coming and failed to take cover.

In this game, we have to.

But the point we'd like to lead up to is this: because of our deadlines, we frequently get behind in our correspondence. We have letters requesting assistance in various matters, locating someone, signing or sending certain forms, seeking general information, all of a personal nature.

These we try to deal with immediately, however, deadlines come first. That is given priority over everything else. Since we have to prepare and edit enough material to fill two issues weekly, it takes up most of our time. We have to look after this and so other matters, though they be important to the person seeking assistance, must become secondary.

There are a number of letters which remain unanswered on our desk. There are also other letters which we owe. These we are forced to keep aside and tackle only when we are able to find time to do so.

These letters are constantly on our minds, we just don't forget about them. We realize that they must be attended to, but we can allot only the in-between time.

We do carry out a number of assignments aside from the editorial work. This is particularly true with the Japanese section which is continually being harassed with matters to be translated which is totally unrelated with the newspaper work. We do not begrudge this, indeed, we are happy to help.

However, we would ask those seeking information or assistance from us to be patient if we are not prompt as they might expect us to be.

First Nisei Officer To Die In Korean War

LOS ANGELES — Believed to be the first Japanese American officer to be killed in Korea, 1st Lt. Bill Masayuki Otomo of Los Angeles was reported recently as having died in action.

Before he moved up to the front in Korea, he served a year with the U.S. Occupation in Germany and was with Gen. MacArthur's Headquarters in Tokyo.

Boat Fare from Japan To Canada 108,000 Yen

By Genichi Ohashi

VANCOUVER — M. S. Hikawa Maru, the 11,626-ton NYK cargo-passenger vessel, at present in Vancouver, is permitted to carry 12 passengers only one-way, from Japan to Canada.

On its first voyage to this port in nearly ten years, it brought along two passengers. The one-way fare is reported to be 108,000 or $300.

Master of the vessel, Capt. Tetsuzo Sawada was first officer aboard the M. S. Heian Maru lost during World War II.

Senator Reid Speaks On Japan Peace Treaty

OTTAWA. — Senator Thomas Reid said recently that Canada's $75,000,000 Pacific fishing industry is being ignored by the U.S. in the negotiations for a Japanese peace treaty. He said there has been no announcements as to what the U. S. is proposing to do about it, though Foster Dulles has returned to the U. S. from Japan after discussing the peace treaty there.

He said that Dulles "should come to Ottawa and place these things before our government." He expressed fears that the U. S. would allow them to send fishing fleets across the Pacific again.

He said that there is a "professor class" in the U. S. handling Japanese treaty matters who "don't know Japanese psychology and they don't know what it is all about."

Nisei Graduate At Western Works On Cancer Research

LONDON, Ont. — Graduate of the University of Alberta and now doing graduate studies for his M.Sc. at the University of Western Ontario, Kenneth Hisaoka of Lethbridge is working on cancer research at the university.

He is working under the direction of Dr. Helen Battle of the Department of Zoology in an extensive study of the action of cancer-producing agents on the development of fish embryo. The work is being done on a National Cancer Institute grant.

They are presently finding out how the drug urethane produces cancer and for this purpose they are using the eggs of the zebra fish, a small prolific tropical fish. Urethane is known to produce pulmonary (lung) tumors in certain strains of mice. Fish are used because they are the easiest means of obtaining living tissue.

Dr. Battle and Hisaoka study the abnormalities of the developing embryo after they subject the fish eggs to dilute concentrations of urethane. A few of the eggs are allowed to hatch and the young fish are sliced for microscopic observation.

Some of the peculiarities produced by their experiments involve the heart, eyes and body axis. The heart swells to enormous proportions, its tissue filling with fluid; the eyes become fused to produce a Cyclopean (one-eye) form, or else no eyes form at all; some embryo have no tails, tumors have been observed on the body.

But all this heavy research work in cancer does not prevent Hisaoka from other activities. In a recent wrestling meet in London against Toronto YMCA, he helped Western's victory by scoring a fall at 2:51 of the first period in the 135-lb. class.

Graduation Ceremonies At Issei-Operated School

KELOWNA, B. C. — The presentation of diplomas to the graduates of the Okanagan Academy of Domestic Arts held in the Royal Anne Hotel on Feb. 17 marked the first of its kind in Kelowna. Mrs. Miki Tahara is the instructor and owner of the academy.

Offering his wishes for future success of the school and congratulating its first graduates was Alderman J. J. Ladd. He presented the diplomas to the graduates.

Others expressing congratulations were Mr. Harry Chapin, Mr. Taneda of the Kon-wa Kai, Mr. Matsumoto of the Japanese United Church, Mr. Giro Yamamoto of the JCCA, and Mrs. Tahara.

Chairman during the formal proceedings was Miss Flossi Ambrosi, a member of the school while Miss Mary Sakamoto, on behalf of their instructor welcomed the guests and thanked those who had helped make the school a success.

Those receiving diplomas were Emma Numada, Kuniko Kitaura, Betty Kurita, Mary Sakamoto, Mrs. H. Kitagawa, Mrs. F. C. Chiba and Mrs. G. Nelson.

Alta Joint Committee Ends Work, Assisted Evacuees

LETHBRIDGE, Alta. — The Alberta (Japanese) Joint Committee formed soon after the 2,500 Japanese Canadian evacuees came to work on the sugar beet farm in southern Alberta, is to wind up its affairs with a testimonial banquet at the Lethbridge Civic Centre on March 7.

The Joint Committee arose out of the need for an organized body to tackle the many difficult problems that confronted the evacuees. Question of their children's education, the right of Japanese Canadian beet workers to change jobs or to move to other farms, minimum wages for beet workers, claims and whether they would be permitted to remain permanently in Alberta were the main problems which confronted them. Now with the claims settlement reached, the organization is to disband.

In closing its books, $100 was given towards the National JCCA Testimonial Banquet for the members of the Co-Operative Committee on Japanese Canadians to be held in conjunction with the National JCCA convention in Montreal this month, and the balance was transferred to the Alberta JCCA.

Among the guests invited to the banquet will be Mayor and Mrs. Turcotte, members of the Alberta Co-Operative Committee, the Alberta JCCA executive, legal counsels for the claimants and prominent citizens of southern Alberta.

In winding up the claims, the Joint Committee reports that 150 claimants have now received payments from $4.50 to over $4,000, and totalling $150,000.

FIRST CHINESE GIRL

VANCOUVER — The first Chinese girl to be born in B. C., Mrs. Elizabeth Chang Suey, died here recently, at the age of 80.

"Big Ten"

What Centres Have The Most JC's ?

By Staff Writer

According to population, the "Big Ten" among Canadian cities are, in order: Montreal, Toronto, Vancouver, Winnipeg, Hamilton, Ottawa, Quebec, Windsor, Edmonton and Calgary. If calculated according to greater cities, that is, including adjoining municipalities or townships, Hamilton drops down two notches while the last two are replaced by London and Halifax, respectively.

But what are the big ten according to Japanese Canadian population?

This is a very difficult thing to calculate accurately. There are no statistics available upon which to base a confirmable answer. However, after checking our files, local Japanese directories where they are available, and shreds of news reports which give a rough estimate of the population of certain centres.

From this medley of information we have come out with what we feel is as accurate as we can manage under the circumstances. And they make an interesting point of comparison with the order of cities in the first paragraph.

For the top half of the list the same five cities appear in the JC group as they do in the general population but they need to be juggled around a bit. Everybody is aware that Toronto is far out in front, with Montreal following. Winnipeg is in third place with Hamilton next and Vancouver making a comeback.

But you can forget about the rest of the five cities, for none of the above appears. Heading the bottom five is Kamloops. Next in line is Vernon according to our estimation but Lethbridge could dispute the point for there is not much to choose between the two. Then comes Kelowna, then Taber to round out the ten, with Raymond just outside the fringe of the big ten.

Listing them in order they are Toronto, Montreal, Winnipeg, Hamilton, Vancouver, Kamloops, Vernon, Lethbridge, Kelowna, Taber. B. C. has three cities in the group while Alberta and Ontario have two. Another city missing is Port William which a year ago would had to be included.

「屑籠」(六)

望小山莊

學生の移動延期

一九四二年三月末政府はその移動政策の急遽捗を圖るために十八才以上の男子をば情狀酌量することなしに奥地道路工事勞働者として強制的に移動せしめることゝなつた。その中には現在ハイスクール等に在學中のものが晩市々内だけでも百八十餘名ステブストン、ニューウエストミンスター等を加へれば二百名以上外ビーシー大學生の五十餘名もあつた。

是等が修業乃至は卒業を目前に控へて學業を中止せねばならぬといふことは遺憾なことで氣の毒のことでもあり且つ將來の人物經濟の上には大きい損失でもある。

こゝに大學生クラブはまづ移動延期運動を起したのであつたが吾々(靑木氏田坂氏等と)も三月二十九日保安委員會を通してビーシーセキュリテーコンミッションに是等學生の學年試驗修了まで移動を猶豫されるやう申出でたのであつた。

所が翌日「學校長の證明がある場合猶豫を許可する」との告報に接した。その翌日(三十一日)私共は保安委員會事務所で森井、西尾、西口の諸氏並にコンミッションのノーマン氏と會合

一、十八才以上の男學生に在學證明書を發給するやう各校長に依賴すること、但し一定の書式を作製し之を配布しよう。

二、各生徒は右證明書をマウンテフドポリスに持參、許可證を受けること

となつたので私は早速市學務課にマコーキンデール市視學官を訪ね

一、之れに該當すべき日系生徒の調査とその名簿の作製をされたい。

二、證明書を發給して差支へない旨を各校長に通達されたい。

と依賴したところ直に快諾、私共は右生徒の名簿に基づいて市内のパブリックスクール、ハイスクール、ニューバーシテーを一々訪問、證明書式を配布し且つその援助方をも依賴した。靑木、田坂兩君の如きは新西院からステブストンの學校まで車を馳らせたのであつた。併し何れの校長も好意と同情の態度を示されたのは誠に有りがたいことであつた。かくして二百數十人の學生は強制移動より一まづ免れたのであつた。

市視學官の好意

フェヤビウコンマーシャルスクール在學中の宮崎正子が私の處を訪れて來て

「私共は近々の中に家族一緒にアルバタに移動することに決めました。學校の方はイースター試驗にパッスしてゐるから六月のファイナルエキザムを受けなくとも卒業證書を貰へる資格があります。それで校長に卒業免狀を出して頂きたいと願つてみましたが拒絶されました。先生からもう一度願つて頂けませんか。」といふのである。

「それはあなた個人の問題ではない。市内にはそんなケースが澤山あるだらう。」

『眞次須美ちゃんも私と同じクラスです。』

「宜しい一つ運動して見よう」

私は早速ビクトリヤのウイールス文部次官宛に「特別なる便宜を與へられたい」と文書によつて訴へた。

所が折返し

「宮崎正子並に同じ資格を有する者に對する卒業證書を發給することに異存なし。證書には自分が署名する。」

との返事、私はまたしても市學務課にマコーキンデール市學官を訪ひ

「日系生徒で之に該當する者に對し證書を發給し得るやう市内各校長に進言されたい」

と願つた。さすがに民主國。視學官は

「オーライ・アイウイル・フッキスアップ。」

とその場でステノグラッファーを呼び件のウイールス氏文書をカッピーしてこれを各校下に移牒するの手續きをとつてくれた。

宮崎正子と眞次須美が證書を得られたことはいふまでもないがこの恩沽に浴した者は外にも多數あつたことと思はれる。

三十萬の人口を有す大晩香坡の教育的大ボスの市視學官がかうして戰時興奮狀態中にあるその當中に敵國人たる私の懇請をいとも簡單にぞうさもなく受け容れて滿足な處置をとつてくれたその好意、度量には感服すると共に感謝の念も禁じ得なかつた。

フオラム=投稿歡迎

猫柳は春の衣を

多くの日系人にとつて想い出は多いであろうここスローカンは、雪は深かつたが暖かい冬を越して、白雪の中にも早春の衣を着けた猫柳が、またふしぎうに力強い春光を仰いでつッ立つている。何と偉大な自然の力であろう。

猫柳の春に先き立つ雄々しい姿をみて、新日本建設に努力している人々のことを思い浮かべて、彼等の將來に幸あれと祈らずに居られない氣持になつたことであつた。

スローカンでも一ケ月程前から英語に不自由な人たちのために夜學校が開かれて、ハイ校教師のスミーカー、ウイキンソン兩氏が、毎週二回、多忙な身をもいとわず熱心に指導してくれている。初心者のためには幼稚園のミス・ペリー先生が手をとつて教えて下さる。多くの日系人も、年來の宿望が達しられて、涙ぐましいまでに一生懸命に勉強している。それかあらぬか、近來當地に於ける集會には、何れも日加人ともに集まり語り合うという、氣持よい早春とともにほほえましい光景を見せている。(房子)

『幸福の鎖』流行

トロント方面では惡性のフルーが流行しとるそうだが、アルバータは平穩である。然るところ、二月初旬頃より、「幸福の鎖」とかいうものが流行して、南部アルバータ全土を覆う有様、實にシヨケッを極めて居る。

愚老もこの手紙を頂いて發信人に感謝しとるが、親愛なる鎖の友らは多忙を極めて居るだろうと思うと一寸氣の毒でもある。(鎖の友)

◇

「幸福の鎖」という手紙をもらつて迷惑している人があるということをニューカナディアンで見たが、忘れかけていた記憶をくつてみるに、あれは誰かのいたずらではないであろうか。今から十七、八年も前、私がまだ日本にいた時こんなものが流行した。こんなものを受取つた人は全く困るが、出さないでも平氣で居られる人は、そんなものを無視して出さない方がよいであろう。その方がたしかに幸福であろう。オンタリオ(エム生)

◇

「幸福の鎖」という手紙は[illegible]ーシー州[illegible]していて人々が迷惑して居り、この「犧牲」をなくするために、「斷絕」を希望すると注意して來た人がある。記者のところへも澤山來ているが、みんな無視して留めてある。若し本當の好意から寄こされた方があるなら、何うぞ惡しからず。

夫婦者でハウスウォークとコックを求む。夫はハンディマン、妻は主婦(ハウスキーパー)、コックは出來なくてもよい。別な住居を食附で月給百六十弗乃至百弗、日本食が出來ればコックしてもよい。希望者は次へ

HARRY MIYAMOTO
C-O Mr. R. B. Grange
R. R. No. 3, Belleville, Ont.

新着御案内

一月十五日晩市入港チャイナメール號便にて

◉**種子** ◎ネリマ大根◎宮重大根◎時ナシ大根◎大カブラ◎牛蒡◎結球白菜◎カラシナ◎レナ菊◎太ネギ◎細ネギ

◉**食料品** ◎赤貝味付罐◎サザエ味付罐◎大粒椎茸◎大判淺草のり◎丸梅◎上茶正喜撰◎樂京漬◎茶碗◎中皿類

天野貿易商會

[illegible] 2nd St. West, [illegible], B. C.

日本送慰問品 五一年一月改訂(米貨)

◎日本在庫品(東京支店より發送 三週間内外で到着)

一號	砂糖十斤	白米十斤	二弗九五仙
二號	同 十斤	うどん十斤	四弗九五仙
三號	同 十斤	ココア六斤	六弗七五仙
四號	同 十斤	コーヒー六斤	九弗二五仙
五號	同 十斤	キャンデー十斤	六弗五〇仙
八號	同 十斤	粉ミルク六斤	六弗九五仙
九號	同 十斤 ココア一斤	コーヒー一斤 錬ミルク十二罐	五弗七五仙
十一號	砂糖十五斤	ココア三斤	五弗五〇仙
十二號	同 十五斤	コーヒー三斤	六弗七五仙
十三號	同 十五斤	キャンデー十五斤	五弗二五仙
十四號	同 十五斤	錬ミルク十二罐	四弗五〇仙
十五號	同 十斤 ココア一斤	コーヒー一斤 錬ミルク六罐	四弗九五仙
五十一號	砂糖十斤 キャンデー一斤	コーヒー一斤	四弗五〇仙
五十二號	砂糖十斤 干葡萄一斤	[illegible] 素麺六[illegible]	[illegible]
五十三號	砂糖[illegible]斤	[illegible]	[illegible]
五十四號	豚脂四斤 [illegible]	[illegible]油	六弗二五仙
五十五號	粉ミルク四斤	錬ミルク六罐 [illegible]	五弗七五仙
五十六號	砂糖十斤	豚脂四斤	四弗五五仙
五十七號	同 十斤	サラダ油[illegible]	三弗九五仙

直輸出入商 慰問小包取扱

小田切商事株式會社

米國加州桑港サッター街一七三四

OTAGIRI MERCANTILE Co., INC.
1734 Sutter Street, San Francisco 15, California
Phone JOrdan [illegible]

Saturday, [illegible]

「それは、私には關係御座いません。けれど…今まで盡して來たお爺さんが可哀想な

出生

▲ケローナの矢野夫人は二月六日同地病院で男兒を出產、

K. SAIMOTO
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2550 Renfrew St., Vancouver, B. C. (Phone: DExter 5303)

帰郷

大佛次郎

（第百十一回）

牡丹の家

寝る挨拶をして左衛子が二階の自分の居間に入りシュミーズ一枚になつて、鏡臺に向つて髪のピンを抜いてゐると無言でドアを押して、信輔の影が鏡の中に入つて來たので左衛子はその不意に驚いた。

「ちよつと。」

と、戸口に立つて断わりを云つて、

「お稀がゐては工合の悪い話なんでね。悪いと思つたけれど。」

左衛子は冷静に向き直つて

「着物を着ます。隣りの部屋で待つていらしつて……」

「失敬。しかし、僕の方は……」

「いいえ、どうぞ。」

絹一枚につつまれた自分の肉体に、左衛子は急に羞恥を感じて血が顔に昇つた。目を外らしてゐたが、信輔はまだ退かずに立つて待つてゐた。

寝臺のところに行つて浴衣をまとひ、帯を取り出しながら佐衛子は云つた。

「あしたの朝にお願ひ出來ませんか。」

と、押すやうに云つて。

「他のことぢやないんだね。お稀に暇をやつて……今のだらだらした生活を、すつかり清算してしまひたいと考へたので、その相談なのだ。」

「それは、私には關係御座いません。けれど……今まで盡して來たお稀さんが可哀想ぢやありませんか。」

「いや、もともと無理な生活だつたからね。それに、僕だつて、いつまでも若い他の過失をひきずつてゐるのは、この年になつて面倒なんだ。あの時分だつて自分が間違つてゐるのを承知してゐたんだけれど、友達の手前もあつたし、何しろ若いから、するやうになつてゐたんで……」

「そんな我儘仰有つて……御自分のなさつたことを何も後悔なさることはないぢやありませんか。人間のしてゐることです。」

帯を締めて左衛子は向きなほつた。

「お隣りへまゐりませう。ここは散らかつてゐますから」

「左衛子。」

と、信輔は、強い目の色で顔を見返してゐた。

「それが、厭なんだ。ここは、お前の部屋ぢやないか。主人の僕が入つていけないなんてことが……心からわびてゐるんだよ。どのくらゐ、この六年を、苦しんで來たか、君にはわかつてゐないんだ。話さうとしても、ちつとも聞いてくれなかつたぢやないか。」

「しかし、お約束が違ひますきう御自分勝手にお變へになつても困りますわね。それでは、そのドアを開けて置いて頂きます。」

人事消息

■出生

▲ケローナの矢野夫人は二月六日同地病院で男兒を出產、アンドリュー！學と命名

■尋ね人

▲元レスブリッヂ市南方二街二一三〇にいた小林ジョージ氏のアドレス御存知の方は本社まで

アルマ花屋 中村

◎花束◎花輪等大勉強で御用に應じ地方へも配達します

晩香坡市西第四街三六三七 電話シーダー五九二五

コール

の御注文はぜひ私共へ願ひます

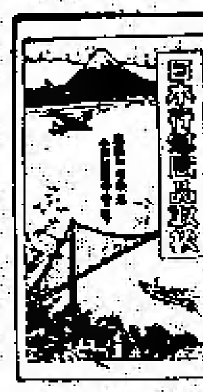
George KAKINO
McKinnon Fuels Ltd.
2234 Gerrard St. East
Res. KE. 8303
Office GR. 1187

日本送薬品

ビタミン、ストレプトマイシン、その他日本送り醫藥品の御注文に應じます 日英兩語いずれにてもメール・オーダに應じます

閉店毎夜十一時迄 (調合配達無料)

デビッドソン薬店
DAVIDSON'S
Prescription Pharmacy
507 Bloor St. W. Toronto.
(MI. 2222 — MI. 7071)



慰問小包・内地在庫品

信頼の出来る 小田切商事へ

Otagiri Mercantile Co., Inc.

住宅賣出し

□十室レンガー軒建 ドライブアン 月收二百二十弗 インデアンロード、プロアー 家具附 一万七千弗 七千弗拂

□八室レンガ セミ アレー有り 丈夫な家 ハンバーサイド二百番台 一万〇五百弗 約四千弗拂

□七室レンガー軒建 大きなグラーヂ有り デューポント商業中心地 交通の便良し 一万二千五百弗 四千弗拂

□六室新築レンガバンガロー ウインストンパーク 八月一日渡し 一万〇二百弗 タック一千弗拂

□六室大きなロット 自家用ドライブ ファーマシー街 一ケ月以内渡し 九千五百弗 拂込相談

毎週新しい申込みの賣家百軒内外の中から格安な良い家を選んで廣告致します。他に何時でも數百軒の大小賣家が有ります

ケー・ワイルス商會
日本人部主任 柳澤元仁
M. Yanagisawa
Agent for K. Wiles, Realtor
2725 Yonge St., Toronto.
Phone MA. 0411
(Res. 659 Bathurst St.)
(Phone OL. 1427)

合同教會日系人部

電話エーデー〇五七三

■日曜禮拜 清水牧師說教 題「信仰者の典型」
■日曜學校午後二時半
■英語禮拜午後七時
■中週祈禱會毎水曜夜八時

UNITED CHURCH
JAPANESE CONGREGATION
705 Queen St. W., Toronto
Rev. K. Shimizu, Miss. F. Bird

室内装飾修繕

◎紙はり◎ペイント◎プラスター◎インシールブッキ
◎大工仕事一切
◎花札大和櫻製造元

桑原俊郎
33 Howie Ave., Toronto.
(Phone: GE. 9778)

南京御料理

●サービスはよし●料理はおいしく●御會食の場合●宴會やファミリー・デナー●劇場からの歸途の食事など是非御來樓下さい

バンブー・テラス (支那名竹林餐室)
トロント市エリザベス街一一

天下一品 ヤマサ醬油 ——加奈陀一手特約店

初入荷いたしました 何卒皆様の御料理に御使用下さい

味日本 三オンス半 七オンス 十四オンス 廿八オンス罐入 (日の出)罐詰も入庫、同品は日本で最初に海外輸出向として製造したものです

関東白ミソ 一パウンド 二パウンド罐入でお家庭向に大變便利

▲珍らしい罐詰類▲各種干物類▲美しい瀬戸物
▲竹細工類▲各種陶器類——■其他種々着荷■

◎何でも揃う御商…各地最寄り商店で御求め願います
◎御好みに依り日本各地高級製品直輸入致します
◎日英兩語何れにても御照會次第商品目録値段表送呈

ビーシー州晩香坡市レンフリュー街二八五〇
アンドリュース・アンド・ジョージ商會
雜本國松
K. SAIMOTO
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2850 Renfrew St., Vancouver, B. C. (Phone: DExter 5303)

CONTINENTAL FAMILY CO-OP

768 Crawford Street, Toronto
LA. 1286 LO.1403

春季の御台所に

◎白米 好評のレッドローズ 新種ジーナス
◎ゴボー ◎モチの罐詰 ◎スズコ
◎モチ米 ◎モチ米粉 ◎奈良漬 ◎モナカ
◎各種アラレ ◎ようかん
◎日本数の子 ◎岡松茸 フキ 筍罐詰

大陸家庭消費組合

MON KUO TRADING CO., LTD.

118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.
(Phone: WA. 8444)

丸干イワシ 新荷多量着 一斤二十五仙

▽レッドローズ印米 百斤 十三弗▽モチャシ一斤七仙▽サイフン 一斤 五〇仙▽同 半斤二五仙▽竹ノ子(小) 五〇仙▽同 十二オンス 八〇仙▽同 五斤入罐 二弗五〇仙▽レンコン罐入 十二オンス入 六〇仙 ▽するめ 一斤 三五仙

トロント市エリザベス街一一八
貿易有限 萬國公司

HOTEL ROOSEVELT

(Hotel Roosevelt Travel Bureau)
Japanese Agents for C. P. Air Liner
American President Lines
166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

訪日並に二世呼寄手續一切

▲日本行き並に二世呼寄の乗切符は是非當館へ御用命下さい。アメリカへの送金の手續を省き尚其上ハワイ通過税(三等で片道約十三弗)がセーブ出來ます。

▲シーピー・エヤーライナー！空のエンプレス號）晩香坡・東京間定期飛行 所要時間僅かに廿六時間 日本への最短航空ルートです。訪日の手續も迅速に出來ます 是非この飛行便を御利用下さい

アメリカンプレシデントライン汽船會社
シーピー・エヤーライナー日本人總代理店
アメリカン・メールライン代理店

ホテル・ルーズベルト
旅行案内部 岩田欽一
晩香坡市東ヘスティングス街一六六
【電話マリーン四〇五七】

旅日記（三）

露木海藏

ニウヨークにて

梅月君――君の手紙をモントリオルにて受取つた。旅日記は晩市に着いたところで中絶していると思う。君もつづけて書けと言うし、僕も書きたいが何にしろの忙しさで殆んど眠つていない位ですから仲々書けない。

カナダのことはあとから追加するとしてニューヨークからつづけることにする。――

×

二月十六日（金）晩市到着以來十八日、（豫定より二日おくれて）カナダから米國に入る朝である。七時半、私達をのせたティ・シー・エーの客機はすぐにセント・ローレンスの氷に鎖られた河を南に横ぎりニューヨークに向つた。天氣よく雪にカバアされた湖や河や山々、平原州あたりに見られなかつた高さの山々がはるかに南や西にも連つている。山と河の起伏がしばらくつづく。

然し、ニューヨークに近くなるにつれて雪もうすく、流れる河の水の色も見えて來た。航空約二時間、右の方にビルデングの林立を見たと思うちに九時半、ニューヨークについた。

入國や稅關の手續きを了へて在外事務所に連絡するためタキシーで市の中心地に入る街に雪の面影はなく、廣き道を恐ろしいスピードでカアが走る。カナダとは全然異つた感じの動きと、脈が見られる。圖連の新らしいビルを驚嘆しているうちに、事務所街の中心であるリンカアン・ビルに着いた。在外事務所はこの四十二階に在る。ここで二、三時間を過して當分、ブロードウェー街のエンパイア・ホテルを宿とし、直ちに商談をウォール街になしたが終つたのは夕方六時、さて、他の約束が六時半にあるので急いでタキシーを探したが見つからない。

ニューヨークの街はタキシーが洪水の如くに流れている所であるが、丁度その頃はどのタキシーにも客が乘つていて空車がない。一時間も街の角に立つて漸く一台を得た。約束時間から一時間もおくれて次の商談に入つたが、このタキシーを探している時は實に苦しんだ。バスや地下鐵があるから利用する方法と順路を知つておれば、何んとかなつたと思うが田舎ものの悲しさに、それを利用することによつて却つて混亂するを恐れた。

その日の用件が無事に終つたのは八時で、直ちにある高級な場所に案内された。イタリー人の經營するレストラントで 私としても初めてのテーブルであつたが、案内役のモイ氏の親切で他の同行者も樂な氣分で會食した。それからロックフエラー・センタアに案内されたが、ビル街の中心地ともされているこの邊りは、人智の限りをつくしたと思はれる高層なビルの連立である。名前も幾度か聞いたビルが次から次と空に走つている。

アール・シー・エー・ビルに昇る。七十階の散歩デッキからニューヨークの夜の町は一望され、文字通りの不夜城である。眼下にはタイムス廣場を中心にブロードウェー一帶の色彩廣告が夜の景色をまばたいている。その晩はこのブロードウェーの夜の街を散歩した。

紫煙

ケンソー

六月の國勢調査

▲カナダが最初に國勢調査を行つたのは一八七一年、それから十年毎に行つてきて今年の六月の調査で九回目、人口のほか農業狀況も調べるのであるが、今年からは更に漁業調査（漁船も含む）を加えることになつている。十年前のカナダの總人口は千百五十万それから四百万人近くふえていると推定して現在の人口は約千四百万人となろうといわれる

▲戰前の日系人口は二万三千餘、カナダの人口のわずか〇・二〇パーセントで[illegible]とほぼ同率である、六月の調査で日系人口は二万と減るだろうからこの率は更に低くなるわけである

▲カナダの人口密度は一平方マイルにわずか三・三三人お隣りの米國は四五・一〇人英國へいくとぐんとふえて五〇七・二四人となつているが、カナダはまだまだ大量移民の餘地が充分にある、昨年の移民總數は七万四千人、このうち海外からのものが六万六千餘で約八千人が米國から入つてきており、主にオンタリオとケベック兩州に落ちついている

▲六月の國勢調査では全國を一万八千の區域に分割し、調査官を一万八千から一万九千人使用して戶別調査させるのであるが、國民一人を調べると八セント、家屋一軒に對しては十セント、農家一軒では五十セントの報酬をうけるので結構一日に八弗から十弗を稼げるという

ペルー便り

内山初子

新聞のおかげにより南米にいながらわかるカナダの様子

南北隔てし中に身はあれど心つながる紙上の記事で

時知らず咲く白菊を眺めても思いは走るなつかしのくに

己が事せいたくつくし暮らせども寄附出す金のなき人もあり（カソリック敎會の寄附に廻りて）

●死亡 トロントの稻本菅松氏（六八）は永らく病氣のため自宅養生中二日夜死去、日曜夜六時半マイヤース葬儀社で葬儀執行

故 母 なさよ 儀四五日前より風邪の氣味にて臥しておりましたが去る二月十七日私が仕事に出でし留守中突然心臟麻痺にて急逝致しました事を辱知諸賢に謹告致します。越て十九日午後七時半市内トワイヤ葬儀社に於て通夜を營み二十日午後二時礒谷導師の司式に依りいとも盛大なる葬儀を執行さして戴きこれ偏に皆々樣の御同情の賜と深謝致しております。其節は遠路且つ御多忙中にも拘らず態々御會葬下され尚身に餘る弔辭弔電供花香料等を忝ふし何と御禮の申し樣もなく唯々感謝感涙に咽び居ります。一々參堂の上御禮申上ぐ可き筈なれど雜事に取まぎれ略儀乍ら紙上を以て故母上の生前の御交誼を併せて厚く御禮申上ます。

一九五一年二月二十一日 敬具

喪主 中島田富雄
在日本 兄 中島田朝夫
妻 邦子
妹 政子
女婿 荒木訣
妻 房枝
在米國ポートランド 伯父 中島田辰藏
妻 キサノ
親族 荒木武右門 妻 ヌイ
友人代表 坂木哲雄
同 カムループス佛敎會
同 佛敎婦人會
同 市民協會
同 體育倶樂部

檢眼 アポイントメントはいつでも御電話下さい
トロント市西ブロール街三一〇番ルーム二〇四
【電話アール一八〇七】
山岡セツ

賣 ドライ・クリーニング業店、建物と共に（ヘレンザ造り）商賣よし 價格一万六千五百弗、照會はエム・オー・七〇九四に電話されたし

"Kikkoman" Shoyu
キッコーマン醬油
天下一品 品質最高
一罐 四・七五ガロン入り
野田醬油株式會社

◉新荷着御案内
●味付油揚 一キャン 七五仙
●黑豆煮 一キャン 四〇仙
●赤貝味付 一キャン 五〇仙
●粕入ナラ漬 一罐 四五仙
●トロロ昆布 一箱 四五仙
●オボロ昆布 一箱 四五仙
●カキ蒲燒 一キャン 四〇仙
●チリメン煮魚 半斤 七〇仙
ユニオン ストーア
UNION STORE
705 Danforth Ave., Toronto, Ont.
Phone GE. 6698
電話ジーイー六六九八

農作物耕地
弊社ではトロント北方卅哩のブラッドフォードの肥沃な耕地を十英加ずつに區切つたのをレント又は賣ります。詳細は左記に日英兩語いずれにてもよろしい照會して下さい
Federal Farms Limited
82 Colborne St., Toronto.
Telephone WA. 7276

法律事務一切
いろいろの御相談に應じます第一、第二モーゲージの取極めも致します
辯護士 倉田ルーシン（ノータリ パブリック）
LUCIEN C. KURATA
1 Adelaide St. E., Toronto
Office EL. 5239, Res. LY. 3127

地方組織へ努力 オ州大會
賠償問題に關する努力で共同委 及全加市協執行委に感謝決議

【チャザム發】第四回オンタリオ州市協大會は二月廿四、廿五の兩日チャザムで開催、各地支部より代表參集、豫算組織問題を議し、全國大會の州市協代表者を選定、次回州大會開催地等を決定したが、この會議では損害賠償問題についてコーペラチヴ・コミテーと全國市協執行委員に對し深甚なる感謝の意を表明するという決議を可決した、なお全國大會で全國市協の財政を強固にする方策と會費の標準化に關して提案することになつた

△第一日――セントトーマスの森大ハービー氏司會、各地市協支部および州市協執行委員代表より活動報告あり、ついで全加市協用中書記長より一九四九年レスブリッジ市大會以後の經過報告、午後は市協組織の擴大、すなわち未組織のウエランド、ガルト、グエルフ等に市協支部構成を打診すると共に北方オンタリオナイアガラ方面の事情を更に調査する事となつた

△第二日――州豫算（一九五一―五二年）を四千弗とし、獎學金の募集を全國的にする案、全加市協の財政問題等に就て論議された、モントリオール大會に出席する州代表は茅原フレッド、山田サム、吉田クミー、トロント一世部から一名出席と決定、夜はダンスが催されたが歡迎晩餐會にはチャザム市長ドノバン氏が歡迎の辭を述べた

ロンドン方面の要求者も感謝

【ロンドン發】ロンドン・セントトーマス市協によつて最近開かれた當地方の賠償要求者の會合では

一、コーペラチヴ・コミテーは困難なる事情の下に於て立派な仕事をしてくれたのであるが、これ以上に賠償金を得ようと運動しても無駄であろう。

二、しかしながら若し事態が變つて來て他の場所のグループが更に運動することになる場合は吾々は道義的にこれを支援する。

という態度を滿場一致で表明し、コーペラチヴ・コミテー、全加市協、田中書記長の努力に對して深き感謝を表明する決議を通過したが、既に謝禮のための資金も集まつている又ロンドン・セントトーマス市協でも同じ目的のための資金を用意してある。

婦人傳道會發足

既報、トロント日本人合同教會の婦人傳道會發會式は二月廿六日夜クイン街教會內で開かれミス・バード司會で、トロント本部の副會長ミセスハーバートが禱拜を捧げ、前會長ミセス・フイックスが婦人傳道會の仕事について說明。役員は次のように選定された。

△顧問ミス・バード△名譽會長南水英へ會長西河原辰子△副會長益田きぬ△會計橋口幸△記錄書記相星民△通信書記益田龍子△情報係梅月千代

新カナダ人の感想

ビーシー州　東方重信

カナダ生活はまだ一年生であるが、戰後に入國を許された者の感想を綴つて見ることにした。

敗戰後の暗黒な日本の社會に在つて、あらゆる方面で聞かされたカナダの生活は、私たちが常にあこがれているところであつた。平和で安定した生活――ただそれだけでも毎日を不安な、定まらない氣持で過ごす日本全國の人々の關心を買うに十分である。それに、一時的な渡航を許された教育使節や藝能人が、唯一方的に此の國の良さについて日本の人々に紹介するので、アメリカやカナダを、苦勞のない夢の國ぐらいに思い込むのも無理のない話である。

お多分にもれず、私もそれに随分迷わされた一人で、カナダ生れである關係上、少くとも他の普通の人々より以上の關心を以て、カナダを見ていたことは言うまでもない。そこに或る程度の疑問を抱かないでもなかつたが……。

丁度そうしたところに私の大きな望みは叶えられ、父の古い知己をたよつてカナダに飛んで來たのは今から丁度一年ぐらい前のことであつた。

ところがどうだろう。いつも聞かされ、夢にまで見た天國の生活がそこにあつたどころか、餘りにも違つた其の姿に私は大きな失望を感じたのであつた。日本人の誰もが生活のために懸命に働くにも拘らず、その生活の簡素さに驚かなければならなかつた。こうした驚きの中に職を得て、一と先ず勞働者としての第一歩を踏み出したのであつたが、そこにもまた考えてもいなかつた言葉の通ぜぬという悲しみを味わねばならなかつた。白人の話を理解できないのはまあよいとして、二世の話す英語には、どうしても或る程度のねたましさを抱くようになつた。それが、直接自分に對して話しかけられるようになると、彼等に對する反抗心とまでなつた。自分が英語を知らぬ故のヒガミとは思わずこちらが英語を話せないのを知つていてわざとカラカイ半分で話しかけてくるようにさえ思われた。このように二世の仲間に入れないことを知ると、唯一人取り殘されたという淋しい孤獨感が、今さらのように胸にしみてくるのであつた。こんな經驗は私一人ではなくて、恐らく歸加してきた人々すべてが一應は体驗したことであろうと思う。

トロントで歸加してきた人人が「歸加二世會」という會を組織したのも恐らくは、この邊に端を發し居るのではないかと推察する。だが、そうした歸加二世だけの會というものは果して歡迎される性質のものであるだろうか？　その會の發足について何も反對するのでもないし又その資格も自分にはないけれど、そうした歸加二世だけの會は、どうしても日本色が濃くなりすぎて、過去半世紀間に於て日本人や支那人が、カナダにいながら「外國人」としての生活を續けて來たのを繰返すということになりはしないだろうか。過去において、何一つ目ぼしい日白合同の會というものが設立されていないということは殘念なことだと思うこれからの二世はそうしたものを發足させるよう努力しなければならないと思う。

話は横道にそれたが、私ら少し此の國の生活になれると多少は生意氣にまで見える二世の本當の所を知りたい故にこんどはこちらから可笑しな英語で話しかけてみたり、見知らぬ人にも打ちとけて我々に對する考えを聞いてみたりした結果、私は自分の二世に對する考えが大間違いであつたことを知らされた。二世總ては我々の良き手引きとなり友だちとなつてくれるべく努力していてくれるのであつた。

こうして二世の心をはつきり知るに及んで、急に二世との交際は頻繁になり、此の國の生活の本當の良さを悟つてきて、簡素な生活の中にも困つている日本の人々を救うことに努力して居られることなど頭の下る思いである。來た當初は、低俗とまで思つた此の國の生活も、今ではその豐かさに感心し、今更ながら此の國に生を享けた身の幸福さをしみじみと味うことが出來る。それにつけても、我々新しいカナダ人を迎えたために努力して下さつた全日系人の方々に感謝したい。

雜錄　梅月生

歸加二世會のためにひとこと

別項「新カナダ人の感想」の中で、東方重信君は、最近トロントに出來た歸加二世會のことに言及している。

日本から歸つてきた二世たかりの團体は、自然の成り行きとして日本色が濃くなり、過去に於て日系人が踏んできた生活を繰り返す恐れがありはしないだろうかという心配である。

一應もつともなことではあるが、この團体の名稱に「歸加二世會」と假りにそう稱えているものであつて、いつまでもこれを存續するというわけのものではなく、此の國育ちの二世たちと親しく交われる機會を容易にしようというのが目的であつて、そのためには英語の勉强は勿論のこと市協とも連絡してその援助を受け、早く隔たりのない二世となることに努力しているようである。

歸加二世だけが集まつて、直接に二世の團体にはいつて行けばよいではないかという考え、理くつとしては正しい。少數の場合ではそれも割合に易々と出來ることであろうが、同じような人が五十人も百人も居ることになると、理くつ通りには行かなくなるのが實際であろう。

問題は、歸加二世會が、その目的を見失わないようにつとめて、近き將來に、そういう團体が別個に存在することの必要性がなくなるようにすることであるが、彼等は一世とは違つて、年は若い。進歩は早いのだから、歸加二世會は、案外早くその目的を達成して「發展的な自己解消」をとげることであろう。それまではタイムをかけて、人々にその行動を見守つてやるだけの親切さがなければならないと思う

●日本行便船　三月十日晩市出發アメリカン・メール號

元ステヴストン
ノバーフイシ株主に告ぐ

兼ねて公認清算人に依り整理中の組合の清算も漸く完了、近くカストデアンより直接各株主に支拂いの筈。就ては左記該當の方は至急記宛御一報下さい

一、昨春クレームをせられてから住所を變更せられた方

二、最近日本から歸加せられた株主

尚カストヂアンより支拂ひを受けた場合受領金額等に不審の點がありましたら私宛御照會下さい　以上

一九五一年二月廿七日
大津源二
c/o Nelson Bros. Fisheries, Steveston, B.C.

ニューカナディアン

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto Ontario
(Phone PL. 5008)

每週水土 二回發行
購讀料(前金拂)
半年三弗 一年六弗
日本文編輯者
梅月高市 森研三

いま物價統制せず 增産と貯蓄を獎勵

【オタワ發】サン・ローラン首相は廿八日夜の全國自由連合諮問委員會の例年晩餐會席上今後二年間カナダ國民が現在の生活標準を保つためにはいま以上に仕事にはげみ、增産を計る途しかないとオタワ政府のインフレ防止策を明らかにした、サン・ローラン首相の演說主要點は次の通り

△唯今のところ政府は直接物價統制を行わない、しかしその代りタキス(課税)による消費面の減額と掛金買いを抑制し貯蓄を獎勵する

△インフレ防止のもう一つのよい策はできるだけ增產し、より有効に仕事にはげむことである、現在カナダは就職は充滿しているのだから、各自の職場で生產力の增長を計ることに心がけるべきである

△物價統制を再び施行せよという者もあるが、戰時中の物價統制は戰爭に勝つための緊急對策だつたし、それが必要だつたが、いまそれを必須とするまでは國民の生活標準を引き下げようとは思わない、そして不自由な生活をさせたくない

△もちろんインフレ防止策として物價統制をすればヘレプになるだろうが、それがすべてではないし、いまのところ全般的なプライス・シーリングを行うまでの事態にはなつていない、そして長くそうありたいと願つている

朝鮮人學生 警官隊と亂鬪

【東京發】反米運動の證據物件を集めるため都內の一中學校を急襲した二百五十名の警官隊は數百名の朝鮮人學生と格鬪さわぎを演じた後、數枚の反米ポスターを沒收して引揚げた

一航海に千四百万圓 小麥積取 日本船の儲けぶり

三月末日までに廿一隻の日本船が小麥積取りにカナダへ入港することになつていることは既報した通りであり、すでに馴染おなじみの氷川丸を加え八隻の日本船が晩市で小麥を積んで歸航しているが、さてこれらの外航船は一航海どれくらい儲けるか――船さえあれば大儲けという外航景氣をのぞいて見よう

朝鮮戰爭前までは不況をかこつていた日本海運界は戰爭勃發と同時に『船さえあれば荷物はいつでも滿載』という好景氣に見舞れている有様、まず各航路の運賃をみると朝鮮戰爭で下落つづきのが急にものすごく上り、赤字覺悟で片荷運航をつづけていた船會社も事に盛りかえすという狀況、例を晩市からの小麥積取りにとつて見ると、一万トンの改造エー型船が八千五百トンの小麥を積んで歸ると昨年七月中旬の運賃が一トン七ドルだつたのが今年の一月中旬で倍額以上の十五弗をジャンプしたのだから收入面は四千五百九十万圓、支出面は往復の燃料代(積卸などに要する日數を四十二日とみて)トン四千圓として使用量千百七十トン、ざつと四百七十万圓)船費や在泊中の費用二百六十八万圓、積荷保險がこの場合九十万圓、雜費十二万六千圓、これにチャーター・ベースを加えて合計二千七十万圓、差引殘高二千五百二十万圓、この利益中から減價償却費、店舗維持費などを航海ごとに差引くとエー型改造船でざつとこれらの費用を一千百二十万圓とすれば純益は一航海に千四百万圓という數字をあげているから日本海運界の景氣はものすごい

カナダ軍進擊 負傷軍人を晩市へ空輸

【朝鮮基地發】カナダの遠征軍を先頭とする國連英連邦軍(カナダ、英、濠、)は一日共產軍陣地に對して攻擊を再開、共產軍の補給ライン遮絕のため三八度線に向け三マイル半も進擊した

【晩市發】先週の激戰以來朝鮮のカナダ軍は損害を出しているが、一日判明するところによるとこれら負傷軍人は空輸晩市のシャネシー陸軍病院に今週末か來週早々送られて手當を加えることになつている

負傷者の數は不明である

チェコ陰謀發覺

(チェコスロバキア、プラーグ發)チェコスロバキア政府を乘りとろうとし、ゴットワルト大統領を暗殺せんとした陰謀發覺で元共產黨員外相バラドミル・クレメンチス(四八)他四名の共產黨員が廿七日逮捕された、ユーゴスラビアのようにソ連の支配下からはなれて獨立しようとする陰謀なのである

日系人口 十大都市はどこ トロントが最高、モ市、晩市の順

オタワ政府發行のカナダ年鑑によるとカナダの十大都市はモントリオル、トロント、バンクーバー、ウイニペッグ、ハミルトン、オタワ、クベック、ウインザー、エドモントンおよびキャルガリーという順序になつている、さて日系人口の十大都市はどうなつているか、本社のファイル、各地の姓名住所錄に通信記事などを參考に調査したところによると、大体次の通りになつている

△日系人口のトップはなんといつてもトロントでモントリオがこれに續き、ウイニペグが三番でハミルトン、バンクーバーとなつている、この五都市が上半で下半はカムループス、ヴアーノンと推定レスブリッヂが間近かに迫つており、次いでクローナ、ナーバーという順序だが、レーモンドは少數でビッグ・テン都市より外れている

鈴木文史朗氏死去

【東京發】日本新聞界の重鎭でリーダース・ダイジェスト社顧問の鈴木文史朗氏は胃ガンで昨年十一月以來東大病院に入院加療中だつたが二月廿三日死去した、享年六十一才、一九五〇年七月參議員に當選した

小島の南鮮民へ 日本から米輸送

【東京發】草根を唯一の食糧としてしだいに餓死に瀕しつつある北鮮沖の二つの小島にいる三万人の南鮮避難民を救うため米と醫藥品の荷物が二月廿八日同島に向け東京を出發した、北鮮軍が京城を占領するに先だち京城區域や仁川地方の南鮮住民が沖合の島に逃げたもので南鮮海軍連絡將校の報告によると、避難民は餓死にひんし、疾病で多數死亡、數百名が重態である

停戰の望みあり

【レーク・サクセス發】朝鮮戰爭の停戰に關する國連停戰委員會の申出に對し中共から豫備的交涉を行うことを受諾する旨の返事を二週間前に受取つたと一日國連インド代表が發表した

パリーで四國會議 英京では東西關係の好轉を期待

【ワシントン發】四國外相會議の下地交涉のためと目される英米ソ佛の外務次官會議が五日よりパリーで開催されることとなつた、米國政界筋ではこれは大した効果を得られないと見ているが、ロンドンではこの四國次官會議は東西關係の一大轉換機となるかも知れないと樂觀的觀測をしている、ソ連側にはアンドレー・グロミコ第一副外相以下二十名、佛は最高外交官アレキサンドレー・パラデ以下、英はアーネスト・デイヴィス外務參事官以下、米はフイリップ・ジエセップ以下が出席する

日本漁船 サケ亂獲を心配 リード上議、ダレスと打合せ要請

【オタワ發】トーマス・リード上院議員は先週の上院で「米國は對日平和條約交涉で七千五百万弗のカナダ西海岸の漁業を無視するつもりでいるらしい」と述べた、すなわちスロー・メビーナ(翠勒)の討議においてカナダは漁業に關して米國が日本にどんな提案をしたかということには極めて重大關心を持つていた、ダレス氏はオタワに來てカナダ政府とこの問題に就て共同的行動をとるべきだ、さうしなければ極東の共產勢力をおそれて日本を再武裝させることばかり心配して何もかも日本の言う通りにし、ビーシー州からアラスカ沿海のサケは又も日本漁船がやつて來て獲りつくされてしまうだろう、又現在の對日平和條約で取扱い[illegible]は學者級[illegible]ばかりで[illegible]

SOCIAL CALENDAR

MARCH

16—Lethbridge. Fifth Annual "Miss Sunny Alberta" Dance, at Lethbridge Civic Centre, Music by Cody's Orchestra, 9—1 a.m.

22—Toronto. Toronto Nisei Basketball League Wind-up Dance, Labour Lyceum.

22—Coaldale, Alta. Easter Dance by Alberta JCCA and Coaldale Baseball Club.

APRIL

14-15—Lethbridge. Alta. JCCA 4th Annual Conference, at Marquis Hotel.

14—Lethbridge. Alta JCCA Conference banquet and dance, at Marquis Hotel.

Demand for Pen-Pals Heavy, Not Caught Up

Since printing the story about students from Japan seeking pen-pals in Canada, we have been deluged with requests for letters. We have had a surprising large demand that while we have enough letters to go around, it takes time to comply with each request.

So if those who have written us for letters, have not as yet received any, we request that they bear with us and we will try to get them off as quickly as we can during the slack between issues.

If there are any further requests for pen-pal letters, we ask that they enclose a stamped self-addressed envelope. This will help us out greatly in complying with your request.

GEO. TAHARA
ATLANTIC COAL CO.
137 Mills St., Toronto
BUDGET PLAN QUALITY SERVICE
Office PL. 7979
Residence GE. 6879

PLAZA 8411
284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

Lucien C. Kurata
1 Adelaide St. E., Toronto
Barrister and Solicitor
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EM-4 5259 Res. LY.3427

FOR BETTER HEALTH CONSULT
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
Office RA. 8843
Res. M. 8324
699 YONGE ST. (YONGE AT BLOOR) TORONTO

OFFICES IN LINDSAY & TORONTO
Miss Setsu Yamaoka
OPTOMETRIST
IN TORONTO
WED. 9—5 p.m.
BY APPOINTMENT ONLY
TORONTO

Personal Notes Across Canada

ENGAGEMENTS

TORONTO — Mr. Rikimatsu Nagano announced the engagement of his second daughter, Amy, to Shag Taguchi, only son of Mrs. Moto Taguchi on Feb. 14, at the International Chop Suey.

* * *

MARRIAGES

MEAGHER — TSUJIMURA

TORONTO — On Feb. 15, in Holy Trinity Chapel, Reiko Rae, daughter of Mrs. Kiyo Tsujimura of Kobe, Japan, was married to Robert Meagher, Pfc. U. S. Air Force. The quiet ceremony was performed by the Rev. H. St. Clair Hilchey, after which a reception was held at the Lichee Gardens.

* * *

TERAKITA — TAGUCHI

RAYMOND, Alta. — The marriage of Tayeko, daughter of Mr. and Mrs. K. Taguchi, and Mr. Masauki Terakita, son of Mr and Mrs. M. Terakita, took place at the Raymond Buddhist Church on Feb. 16. Rev. Ikuta officiated.

Reception was held at the same place.

Sewanins were Mr. and Mrs. S. Oishi and Mr. and Mrs. K. Takaguchi.

Murakami — Vancouver.

MR. AND MRS. FRANK EGAMI, who were united in marriage recently and now residing in Vancouver. Bride is the former Fujiko Kurita of Vernon.

* * *

BIRTHS

KELOWNA, B. C. — Born to Mr. and Mrs. K. Yano on Feb. 6, in the Kelowna General Hospital a son, Andrew Manabu.

Bill Would Give More Freedom to Indians

OTTAWA — A bill designed to give more freedom to Indians was introduced in Parliament this week. The bill provides for the relaxation of the use of liquor by the Indian and deals with the education of Indian children and the management of reservations.

Timed with the new bill, Hon. Walter Harris, minister of citizenship and immigration, is holding a conference with Indian delegates to discuss the question of Indian rights.

PERSON SOUGHT

George Kobayashi, formerly of 2130 Second Ave., North, Lethbridge, is being sought by R. W. Gardiner, P. O. Drawer 112, Slocan City, B. C.

OBITUARY

OTOMATSU INAMOTO

TORONTO — Otomatsu Inamoto, 62, passed away at home, on March 1. He is a former resident of Duncan, B. C.

Funeral arrangements were pending at press time.

* * *

NAKASHIMADA

KAMLOOPS, B. C. — Mrs. Masayo Nakashimada passed away on Feb. 17 as the result of a heart attack. Funeral services were conducted on Feb. 20.

Bad Man

'Sally' Makes Grade As Movie Actor

By SHIG FUJITA

TOKYO, Japan — With much fanfare, "Tokyo File 212", the first joint Japanese-American film to be made in Japan, or anywhere else for that matter, was unveiled in Tokyo on Jan. 25 at the Nippon Gekijo theater. There was a long line of people many hours before the opening and your reporter, who arrived 25 minutes before the curtain was to go up, couldn't get a seat and had to be satisfied with standing room space, two-thirds of the way back along the wall.

Many Occupation personnel were present and the premier showing was truly an international affair. With Suisei Matsui, one of the actors in the movie, acting as master of ceremonies, a stage show was given before the actual movie was shown.

"Sally" Nakamura, who is the bad man in the movie, sang "Old Man River" in his superb style and got a big hand for it. Reiko Otani, who was born in Tacoma and who was in Seattle for some time before she came to Japan, appeared too, and extended greetings. She thanked all for their support and hoped that she would be able to justify their hopes in her. Being a new star as she is, it will take quite a lot of acting yet before she becomes a first-rater.

Katsuhiko Haida, "Frank Sinatra of Japan", also sang a song in his characteristic style, a style which has the Japanese bobby-soxers swooning over him and has them flocking to hear him.

In between, the "Down Beats", a swing orchestra, gave with music, soft and smooth, and had the dance-minded tapping their feet. The Nippon Gekijo dancing team, as usual, went through its familiar legkicking and body-wriggling routine with not much enthusiasm and even less applause from the audience.

After the stage show, the Japanese movie stars appearing in the film lined up on the stage to receive bouquets. Immediately afterward, "Tokyo File 212" was shown amid the growing disappointment of the onlookers who had more or less expected a very superior picture and were shown, instead, a "passable entertainment" movie, as one onlooker termed it.

Although Florence Marly received favorable comment for her acting, Robert Peyton, taking the lead role, was tabbed as only "ordinary". He had many scenes taken away from him by tiny Suisei Matsui. The scene towards the end showing a close-up of Matsui after he had shot one of the gangsters provoked laughter from the audience.

As those who saw the movie will readily agree, "Sally" Nakamura was the outstanding actor. His flawless English and Japanese together with above-average acting will insure that he will be cast in films. He has just finished "Moments of Truth", and will be appearing in another joint production in technicolor, "Sword of Arima", starting in March.

Newcomer Reiko Otani appeared in just three short scenes and it would be difficult to judge her worth from these appearances.

After the show, I went to congratulate "Sally" on his fine performance and found him surrounded by a family of Occupation personnel. Two teen-age dependents were getting autographs from him. Coolly composed "Sally" gave the impression of one who knows he is good but who doesn't boast about it.

As far as entertainment goes, it was a good movie, but the terrific build-up given it led the people to expect too much and contributed that much more to their disappointment.

N. W. TIMES

"Tokyo File" Panned By Japan Critics

As movies go, "Tokyo File" doesn't rate too high, not even for the Japanese critics. It's compared with horse operas, plenty of noise and nothing much else.

One critic, who claims he's been seeing pictures for the last 30 years, places it in the same category as the weekly serials in the silent picture days.

TOP QUALITY DOMESTIC FUELS
Budget Terms Available
GEORGE KAKINO
Representative for: McKinnon Fuels Ltd.
2234 Gerrard St. E.
Res. KE. 8303 Office: GR. 1187

WEDDING INVITATIONS
PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS
Styled by Harry S. Kondo
Dalco Print

For Family Dinners, Banquets and Receptions
LOTUS
Chop Suey House
2031 McGill College St.
Montreal
For Reservations
Telephone BE. 0610-7422

Imported English
Blue Serge Suits
For all occasions.
Tailored to your measure.
BY
Harry Miyasaki
178 Beverley St., Toronto
W.A. 5342

Wheel Alignment — Motor Tune up
Body & Fender Repairs
General Overhauling
Raybestos Service
Weatherall's Garage
91 Spadina Ave.
PLaza 5584
LEN WEATHERALL
HY. 6016
GEORGE FUJITA
KE. 8932
Toronto

for sale
● 10 rooms — brick, detached, driveway, monthly income $220. Indian R.—Bloor district, $17,000, $7,000 down.
● 8 rooms — brick, semi-detached, lane, Burnside 200 block, $10,500, $4,000 down.
● 7 rooms — brick, detached, large garage, Dupont business centre, good transportation, $12,500, $4,000 down.
● 6 rooms — newly built brick bungalow, possession Aug. 1, Winston Park $10,200, only $1,000 down.
● 6 rooms — house on large lot, private driveway, possession in one month, Pharmacy St., $9,500, easy down payment.
M. YANAGISAWA
Agent for K. Wiles, Realtor
2725 Yonge St., MA. 0111
Residence: 659 Bathurst St
OL. 1427, Toronto

PORTRAIT - COMMERCIAL - COLOUR
TOWNE STUDIO

Miss Mary Nishikawara
Registered Music Teacher
piano and theory
29 Carus Avenue Toronto
OLiver 2060

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada
479 Queen St. W. — PLaza 5005 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

Playoffs Begin in Nisei Badminton League, Toronto Shuttlers Journey to Montreal

Playoffs of the Toronto Nisei Shuttle League are set for March 9 with Metro meeting JCCA Jrs. and in the other half of the semis, AYPA will meet Trinity at the latter's gym on March 10 in total points to count sudden-death affairs.

The winners of the semis will meet in a home-and-home finals starting on Sat., March 31 and Sat., April 7, at the Church of All Nations starting on 8 p.m.

Today, March 3, a group of Toronto shuttlers journeyed to Montreal for the Invitation Match. Of chief interest will be Shiz Kosaka of Montreal who recently battled into the finals of the McGill University Ladies Doubles championship. The new 6-court Sir Arthur Currie gym will be the site.

In a recent contest winding up the Inter-Church "B" schedule, All Nations walked all over Bloor United in a listless affair. Some of the new members inserted by capt. Tosh Bando gave a good account of their league debut. Shirley Shimizu-Laiko Miyake, Mary Ebata-Nancy Edamura, Mary Shintani-Tosh Ikeno, Ron Matsumoto-Nick Kaji, Geo. Fukusaka-Ichi Yamashita all did well.

A dance at the UNF Hall on Friday, April 6 will wind up the Nisei shuttle season.

Flying Feathers: The "Under-21" Tourney is slated to start March 17 at AN Gym. Ron Matsumoto urges all players (with or without partners) to register with him . . . AYPA players should go great guns in the Nisei Open as should a lot of the younger players . . . Playoff concensus: Metro over Jrs.; Trinity over AYPA.

Patronize Our Advertisers.

Nisei Girl Plays Role In Casaba Melodrama

Petite Joyce Morita stood on the foul line. She was the focal point of her teammates and the spectators.

This was the finals of the Toronto & District Junior Ladies Basketball championship between her Montgomery Chicks and Eddie Blacks and she had been fouled with two minutes remaining in the game which was the last of the two game series.

Her team was down 49 48 and the foul shots meant the difference between winning and losing. There was a hush and then a roar from the crowd as Joyce nonchalantly tossed in the first basket.

The tension was tremendous as her arm went up again. The ball made a perfect arc and dropped in the web. It gave the Montgomery Chicks the undisputed championship and the happy girls carried her on a triumphant march.

Commend Co-op Com. For Work On Claims

LONDON, Ont. — At a recent meeting called by the London-St. Thomas JCCA for claimants in the London-St. Thomas area in regard to future procedure towards claims matters, the claimants were unanimous in their decision that the Co-Operative Committee had done a very commendable job under the circumstances and that it would be futile to proceed any further towards further monetary gains. But if circumstances arose, whereby groups in other cities were to proceed further with the case, London claimants would lend moral support.

So appreciative were the London claimants towards the work of the Co-Operative Committee, the National JCCA and George Tanaka, the National Executive Secretary, it is reported, that they were unanimous in favour of going on record and have already collected towards a monetary appreciation fund. London-St. Thomas JCCA also being in favour have already gone ahead ... funds towards this venture.

Nisei Puck Team Still Unbeatable

The Nisei Flyers added to their already impressive record in the THL during the past week by recording a tie and win to make it read 10 wins, 2 ties and 1 loss for the season.

In the 2-2 tie with Artistic Weavers, Paul Nivens who shone for Flyers last year turned on his ex-mates with a brilliant goal-tending display. Sho Mori sank the first goal from a pass from Dave Yonemitsu but the Weavers countered with two to go ahead 2-1.

With several seconds remaining, Ben Mori snapped up a loose puck on the blueline and passed it to Key Tanaka and the prettiest play of the night was pulled when Tanaka relayed the disc to Mori racing in on goal for the tying score.

* * *

Hapless Toronto Regents were on the receiving end of a 9-1 shellacking as Flyers toyed with their opposition. Danny Kurysh came into his own by scoring four goals, the largest tally any players scored this season. Sho Mori came through with a hat-trick while Roy Kobayashi got one.

The only time Regents were in contention was when they tallied the first goal of the game in the opening minute but it was all Flyers the rest of the game as they sifted through a porous defense. Bill Kurysh in the Flyers nets had a total of six saves, a new low.

Leaders Hold Spots In Tor. YBS Bowling

Ginger Terakita with 736 and Grace Hayashida with 648 managed to take three points for Team 5 thereby holding on to their slim lead atop the Toronto YBS Mixed Bowling League. Creeping to just three points off the pace was Shig Kawasaki's team who were powered by the capt.'s 688.

Jonnie Amemori's 632 was instrumental in pulling his team to third place when they bopped Team 6, 5-2, and Tomio Nishikawa also did share with 675 in taking a 4-3 decision over Team 8 and holding on to fourth.

Scotty Amemori, Shag Taguchi and Rose Ogata hit 642, 642, and 645 respectively but salvaged only one game for Team 7 shoving them down to second division whereas Chuck Shimizu, Mas Tsuruoka, Kay Mitsuhashi, and Harriet Kondo of Team 3 collected 660, 629, 623, and 653 triples for five pts. and the runnerup spot in the "B" group.

Ernie Tamaki with 771-315 was tops while Ginger Terakita was best for ladies with 736-322.

F. F.

According to manager Mas Nakao, only two more games remain before the playoffs although the team is also entered in the post-season King Clancy Series of the THL. To help out the team expenses for the trips to arenas miles out of the city and which have been borne by the manager and the players, the club will hold a dance at the UNF Hall on March 30.

Barons, TNT In Jr. Finals

The junior finals became an all-Toronto contest as TNT overpowered the Hamilton Angels 109-65.

Jets carried a three point lead into the final game by virtue of their 42-39 win but were eliminated when Barons came back with a decisive 63-51. Both teams matched basket for basket throughout most of the game but in the dying minutes, Barons put on a final drive and won the game going away.

Joe Nekoda with 22 points sparked the Barons followed by Bob Adachi 14 and T. Oikawa with 12.

In the second game, Hamilton came up with an improved performance over their last game in which they were crushed 63-30, but could not cope with the more experienced TNT team who won the game 46-35. In the first half neither team could break away and the score read 20-16.

The winners paced by Frank Idenouye, Joe Tamane and Tom Yatabe with 12, ten and eight points, respectively while most of the Angels scoring was done by Ike Murase with 18 and Harry Kawai.

Playoffs Move To Roomier UNF

On Wednesday, March 7, the senior finals will get under way with the winner of the Aces-W. K. series clashing with the Mustangs. The game will be played in the more spacious UNF gym at 8:30 p.m.; the second game of the junior finals between Barons and TNT will be played at 7:30 as a preliminary.

PLAYOFF DATE CHANGED

Mustangs will not play in their first semi-final game on March 4 as originally scheduled. The game to have been played last week to decide who was to be their opponent was cancelled, therefore they must wait until Sunday, March 11 to open their playoff series.

CLASSIFIED SECTION

FEMALE HELP WANTED

EXPERIENCED HAIRDRESSER, also able to give manicures or willing to learn. Steady position. LO. 0005, Toronto.

YOUNG GIRL for office-work. Apply 308 Spadina Ave., WA. 3366, Toronto.

OPERATORS, experienced single-needle machine. 5-day week, highest wages, good working conditions. G & G Hats, 312 Adelaide W., WA. 3594, Toronto.

GIRL with at least 2 years high school, for light interesting work with textile firm.
Apply in person
3060 Dundas St. W., Toronto.

STORE GIRLS for dry-cleaning plant. Apply ... Jones Ave., Toronto.

EXPERIENCED GIRLS on power machines for infants' work. Apply ... Spadina Ave., ask for Mr. Steinberg, Toronto.

YOUNG GIRL for grocery store as sales girl. Phone MA. ..., Toronto.

EXPERIENCED ... operator. Apply ... Spadina Ave., ask for Mr. Steinberg, Toronto.

YOUNG GIRL for office work, able to type. Apply for interview Anglo-Canadian Leather Co., ... King St. W., EM. ..., Toronto.

YOUNG GIRL ... Apply ... Spadina Ave., Toronto.

DOMESTIC HELP WANTED

NURSEMAID ... Mrs. ... Carlton Ave., KE. ..., Toronto.

GIRL for general housework in pleasant home. Attractive room with radio, good wages. Telephone Hamilton ... or come to Hamilton at 57 Traymore Avenue, Westdale.

HELP WANTED

YOUNG BOYS to learn trade in factory, between 16-18 yrs. Apply 93 Spadina Ave., ask for Mr. Steinberg, Toronto.

ONE EXPERIENCED SPOTTER for synthetic cleaning units. Phone LO. 6141, Toronto.

GOOD, STRONG MAN for night cleaning. Apply Parkside Tavern, 530 Yonge St., ask for Mr. Bolter, Toronto.

YOUNG MAN for shipping and packing for novelty house. Apply 308 Spadina Ave., WA. 3366, Toronto.

MESSENGER BOY for novelty house, apply 308 Spadina Ave., WA. 3366, Toronto.

YOUTH, commercial artist, experienced in layout. Apply 308 Spadina Ave., WA. 3366, Toronto.

CHARTERED ACCOUNTANT'S OFFICE requires young ... with necessary qualifications ... accountancy course. Phone EM. 4-0151, Toronto.

BUSINESS FOR SALE

DRY CLEANING BUSINESS ... Excellent ... full price. Phone MO. 7001, Toronto.

ROOM WANTED

UNIVERSITY STUDENT requires ... housekeeping room, preferably near University. ... MO. ..., Toronto.

FOR RENT

FURNISHED ... suitable for ... reasonable rent. 57 ... St., WA. 1155, Toronto.

THREE ROOMS and sun room unfurnished or partly furnished. Suitable for couple. Phone KE. ..., Toronto.

THREE ROOMS and kitchen. MI. 5729, Toronto.

MARKET GARDENERS

We will rent or sell on easy terms highly productive cultivated marsh land in Bradford, thirty miles north of Toronto. Ten acre blocks or more.

Federal Farms Limited
... St. ... Toronto
TELEPHONE WA. 7276

SMALL SIZE SHOES
... STYLES FOR SPRING
ALBERT'S SHOE STORE
... QUEEN ST. W. — ME. 1931 — TORONTO
We specialize in small size shoes

TRAVELLING TO JAPAN

Or bringing someone over?
We represent all lines including American President Canadian Pacific Pan American and Northwest Airlines
Write or call for full information or rates.

PL. 6451
143 QUEEN ST. W. TORONTO